WARM-UP:
POETS' CORNER – Lyrik in den Bezirken

12.6. bis 16.6. | Eintritt frei

LyrikerInnen und MusikerInnen lesen und performen quer durch die Bezirke – überall ist Raum für Poesie!
• ***Poets and musicians read and perform across the districts of Berlin – there is space for poetry everywhere!***

Spandau **SONNTAG 12.6. | 16.00**
Gotisches Haus | Breite Straße 32 | 13597 Berlin
Mit Lydia Daher | Daniel Falb | Göksu Kunak | Sünje Lewejohann | Holger Teschke | Moderation: Johann Reißer

---

Steglitz-Zehlendorf **SONNTAG 12.6. | 19.00**
Schwartzsche Villa | Grunewaldstraße 55 | 12165 Berlin
Mit Cecilia Barros Erismann | Douglas Pompeu | Viviane de Santana Paulo | Musik: Vladimir Karparov | Moderation: Timo Berger

---

Marzahn-Hellersdorf **MONTAG 13.6. | 18.30**
Bezirkszentralbibliothek Mark Twain | Marzahner Promenade 54 | 12679 Berlin
Mit Josephine Bätz | Ahmad Katlesh | Marion Poschmann | Moderation: Tillmann Severin

---

Pankow **DIENSTAG 14.6. | 18.00**
Die Natur, die mich ausmacht II
RambaZamba Theater | Schönhauser Allee 36-39 | 10435 Berlin
Mit Tanja Dückers | Nancy Hünger | Mario Peinze | Felix Schiller | Erec Schumacher

---

Schöneberg-Tempelhof **DIENSTAG 14.6. | 18.00**
Mittelpunktbibliothek Schöneberg | Hauptstraße 40 | 10827 Berlin
Mit Galal Alahmadi | Rojin Namer | Barbara Felicitas Tax | Moderation: Alexander Lehnert

---

Mitte **MITTWOCH 15.6. | 18.00**
Fokus Norwegen
Felleshus (Nordische Botschaften) | Rauchstraße 1 | 10787 Berlin
Mit Simen Hagerup | Marte Huke | Musik: Fredrik Rasten | Moderation: Margitt Lehbert

---

Lichtenberg **MITTWOCH 15.6. | 19.00**
Egon-Erwin-Kisch-Bibliothek | Frankfurter Allee 149 | 10365 Berlin
Mit Petrus Akkordeon | Veronique Homann | Dionysis Kapsalis | Moderation: Tobias Herold

---

Pankow **MITTWOCH 15.6. | 19.30**
Brotfabrik Berlin | Caligariplatz 1 | 13086 Berlin
Mit Kevin Junk | Hilá Lahav | Musik: Anastasios Savvopoulos | Moderation: Lara Sielmann

---

Mitte **DONNERSTAG 16.6. | 19.00**
Fokus Schweiz
Schweizerische Botschaft | Otto-von-Bismarck-Allee 4A | 10557 Berlin
Mit Anna Jagdmann | Nora Schramm | Agnes Siegenthaler | Mathias Traxler

---

Treptow-Köpenick **DONNERSTAG 16.6. | 19.00**
NOVILLA | Hasselwerderstraße 22 | 12439 Berlin
Mit Federico Federici | Nadja Küchenmeister | Marko Pogačar | Avrina Prabala-Joslin | Mariam Rasheed | Donna Stonecipher | Musik: INSOMNIA BRASS BAND | Moderation: Elisa Weinkötz

---

Friedrichshain-Kreuzberg **DONNERSTAG 16.6. | 19.30**
DAADgallerie | Oranienstraße 161 | 10969 Berlin
Mit Jay Bernard im Rahmen von Uncommon Grounds

FESTIVALAUSSTELLUNG: AI ANCESTORS

Making Kin in the future [en]

MITTWOCH 15.6. + DONNERSTAG 16.6. | tgl. 13.00–19.00
FREITAG 17.6. – DONNERSTAG 23.6. | tgl. 13.00–22.00 |
Akademie der Künste, Hanseatenweg | Eintritt frei

Mit Werken von K Allado-McDowell (USA) | Rike Scheffler (DEU) | Himali Singh Soin (IND/GBR) & David Soin Tappeser (DEU) | Louise Walleneit (DEU)

Die Ausstellung widmet sich möglichen Zukünften, in denen Gemeinschaft und Verwandtschaft neu definiert werden – über Artengrenzen hinweg. Die Kunstwerke erkunden animistische Mythen in Tibet und Ko-AutorInnenschaft mit Künstlicher Intelligenz, sie reagieren auf den Herzschlag der BesucherInnen und flüstern ihnen Gedichte aus der Zukunft zu. • ***The exhibition is dedicated to potential futures – ones in which notions of community and kinship can be redefined across species. The exhibition's artworks explore animistic myths in Tibet and coauthorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and whisper poems from the future.***

DIENSTAG 14.6. | 18.00 Studiofoyer | 8/6 €
MAKING KIN WITH PLANTS AND MACHINES [en]
Kollektives KI Schreibritual und Künstlerinnengespräch
Mit Rike Scheffler (DEU) | Louise Walleneit (DEU) | K Allado-McDowell (USA) | Live Visuals & Video: Lucas Gutierrez (ARG) | Moderation & Musik: Debashis Sinha (CAN)
K Allado-McDowell initiiert ein kollektives Schreibritual: mit Live-Visuals, immersiven Klängen, dem Publikum und der Sprach-KI GPT-3. • *K Allado-McDowell will initiate a collective writing ritual with live visuals, immersive sounds, the audience, and the language AI GPT-3.*

MONTAG 20.6. | 15.00 Studiofoyer | 3 €
SelbstVERSuche: DEAR FUTURES
Mit Rike Scheffler (DEU)
Dieser Workshop widmet sich dem realitätsschaffenden Potenzial von Sprache. Mit der Kuratorin Rike Scheffler. • *This workshop is dedicated to language's reality-producing potential. With curator Rike Scheffler.*

MITTWOCH 22.6. | 16.30 & 20.00 Sesselclub | 8/6 €
ANCESTORS OF THE BLUE MOON [en]
Mit Himali Singh Soin (IND/GBR) | David Soin Tappeser (DEU)
Heilendes Ritual mit Klangbad aus Singh Soins neu erschienenen Gedichts-Gebetsbuch „Ancestors of the Blue Moon." • *Healing ritual with sound bath, from Singh Soin's newly-published book of poems and prayers, "Ancestors of the Blue Moon."*

MITTWOCH 22.6. | 21.30 Kleines Parkett | 8/6 €
ECHOES FROM THE FUTURE [en]
Performance und KünstlerInnengespräch
Mit Rike Scheffler (DEU) | Moderation: Frieder von Ammon (DEU)
Rike Scheffler performt musikalische Rituale des Übergangs, eindringliche, sinnliche Gedichte aus einer möglichen Zukunft, die als Echos zu uns in die Gegenwart schallen. • *Rike Scheffler will perform musical rituals of transition – haunting, sensual poems from a potential future, echoing back to us in the present.*

MACHT MIT
beim kollektiven Kettengedicht zur Vielseitigkeit der Poesie!

Wir sammeln Gedichte zum Thema ALL THAT POETRY!
Aus allen Einsendungen an **mitmachen@haus-fuer-poesie.org** erstellt unser Team ein kollektives Gedicht zum 23. poesiefestival berlin.

FESTIVAL-PROGRAMM:

FREITAG 17.6.

12.00 & 16.00
Clubraum | Eintritt frei
BULLAUGEN:
Lesungen der 15. young poems und open poems
Die Bullaugen-Lesungen zum 15. Geburtstag des Ausbildungsprogramms am Haus für Poesie. • *Participants of the Haus für Poesie's workshop groups for poets-in-training, "open poems" and „young poems," give a „bulls-eye window" reading in honour of the program's 15th anniversary.*

14.00
Clubraum | Eintritt frei
BUNDESWETTBEWERB LYRIX FÜR JUNGE LYRIK
Der Lyrikwettbewerb für Jugendliche zwischen 10 und 20 Jahren zeichnet die Jahrespreisträgerinnen in der Altersgruppe 15 bis 20 aus. • *The poetry competition for young people between 10 and 20 years of age awards the prizewinners in the age group 15 to 20.*

19.30
Studio | 14/9 € inkl. Anthologie
WELTKLANG – Nacht der Poesie
Mit Raymond Antrobus (JAM/GBR) | Agustín Fernández Mallo (ESP) | Dorothea Grünzweig (DEU) | Mihret Kebede (ETH) und Robert Lippok (DEU) | Kim Yideum (KOR) | Wulf Kirsten (DEU) | Halyna Kruk (UKR) | Aleš Šteger (SVN) und Jure Tori (SVN) | Julia Wong Kcomt (PER) | Moderation: Maren Jäger (DEU)
Die vielstimmige Eröffnung des poesiefestival berlin: DichterInnen aus allen Teilen der Welt lesen, singen und performen in sieben Muttersprachen, dazu Musik. • *The polyphonic opening of the poesiefestival berlin: Poets from all around the world read, sing and perform in seven source languages, accompanied by music.*

SAMSTAG 18.6.

16.00
Clubraum | 6/4 €
POESIEGESPRÄCH: Halyna Kruk – Da webt die haarige Spinne der Schwermut [uk]
Mit Halyna Kruk (UKR) | Claudia Dathe (DEU)
Die Texte der Dichterin Halyna Kruk reagieren auf die unmittelbare Wirklichkeit, auch in Zeiten der Krise und des Krieges. Kruk spricht mit der Übersetzerin Claudia Dathe über ihr Werk. • *Poet Halyna Kruk's texts respond to immediate reality – even in times of crisis and war. Kruk speaks about her work with translator Claudia Dathe.*

17.00
Clubraum | 6/4 €
POESIEGESPRÄCH: Mihret Kebede – Intimes Exil [en]
Mit Mihret Kebede (ETH) | Rike Scheffler (DEU)
Mihret Kebede überwindet die Grenzen des individuell Gesagten, schreibt zugleich zupackend politisch. Mit Autorin und Übersetzerin Rike Scheffler spricht sie über ihr Schreiben. • *Mihret Kebede transcends the boundaries of the individually sayable with grippingly political writing. Kebede speaks about her work with author and translator Rike Scheffler.*

19.00
Studio | 14/9 €
DIE TRAUMFABRIK – Poetische Kartographie von Afrikas neuer Urbanität [en]
Mit Fiston Mwanza Mujila (COD/AUT) | Kareyce Fotso (CMR) | Elom20ce (TGO) | Ngwatilo Mawiyoo (KEN) | Mpho Matsipa (ZAF) | Elisio Macamo (MOZ/CHE) | Nick Makoha (UGA/GBR) | Theresa Lola (NGA/GBR) | Musik: Kareyce Fotso (CMR) | Batila & the Dreambus (COD/DEU)
Vorgefasste Meinungen über den afrikanischen Kontinent spiegeln immer noch Macht- und Herrschaftsverhältnisse aus der kolonialen Vergangenheit. DichterInnen und SpezialistInnen sprechen über eine neue Globalität, die Diaspora und den Afrofuturismus. • *Preconceived notions about the African continent still reflect structures of power and domination rooted in the colonial past. Poets and experts will talk about a new globality, the diaspora and Afrofuturism.*

SONNTAG 19.6.

11.00
Halle 3 | 10/7 €
BELARUS – ANTHOLOGIE DER DICHTERINNEN [be]
Mit Swetlana Alexijewitsch (BLR/DEU) | Maria Badzei (BLR) | Kryscina Banduryna (BLR) | Sabina Brilo (BLR/LTU) | Lina Kazakova (BLR/USA) | Alena Kazlova (BLR) | Nasta Mancewicz (BLR) | Tania Skarynkina (BLR) | Moderation: Katharina Narbutovič, Übersetzerin Berlin | Uljana Wolf, Dichterin Berlin
Die „Anthologie der Dichterinnen" erschien kürzlich in Minsk im Verlag Pflaŭmbaŭm. Sechs beteiligte Dichterinnen lesen ihre Texte und diskutieren mit den Verlegerinnen, was der Band für sie und den belarussischen Literaturbetrieb bedeutet. • *The Minsk-based Pflaŭmbaŭm Publishing House recently published the "Anthology of (female) Poets". Six of the featured poets will read their poems and reveal what the volume means to them and the Belarusian literary scene as a whole.*

LYRIKMARKT

14.00–19.00 Studiofoyer & Vorplatz | Eintritt frei
BÜCHERMARKT
Am Sonntag ist Stöbern angesagt – Lyrikbände und -zeitschriften können gekauft werden. • *Sunday's the day for browsing – poetry books and magazines can be purchased.*
u.a. mit Distillery Press | edition AZUR / Voland & Quist | edition mosaik | Edition Rugerup | ELIF Verlag | gutleut verlag | hochroth Verlag | kookbooks | Limbus Verlag | Matthes & Seitz Berlin | parasitenpresse | Poetenladen | Reinecke & Voß | roughbooks | Schiler & Mücke | Sinn und Form | vauvau-verlag | Verlagshaus Berlin

14.00–19.00 Buchengarten | Eintritt frei
LESUNGEN IM BUCHENGARTEN
Moderation: Aurélie Maurin | Alexander Filyuta
Kathrin Bach, Irina Bondas, Hannah Bründl, Katia Sophia Ditzler, Dominik Dombrowski, Athena Farrokhzad, Dinçer Güçyeter, Anna Hetzer, Jan Imgrund, Ozan Zakariya Keskinkılıç, Christoph Klimke, Ursula Krechel, Steve Mekoudja, Peter Neumann, Ronya Othmann, Andre Rudolph, Lutz Seiler, Sebastian Unger, Sarah Claire Wray sowie die LyrikerInnen und ÜbersetzerInnen André Hatting, Sara Hauser, Anne Martin und Titus Meyer antworten der Barockdichterin Sibylla Schwarz („Und bey den liechten Sternen stehen").

15.00–18.00 Eintritt frei
LYRIKLOUNGE
Familienprogramm: Gemeinsam spannenden Sprachspaß erspinnen! • *Family program: Spin a delightful web of language together!*

15.00–18.00 Eintritt frei
POESIE- UND DRUCKWORKSHOP:
Sommerhaiku mit Drucken
Mit Karla Reimert Montasser (DEU) | Natsuyo Koizumi (JAP/DEU)
Origami, japanische Kalligrafie und Jahreszeiten-Haikus. • *Origami, Japanese calligraphy and seasonal haikus.*

15.00, 16.00 & 17.00 Eintritt frei
POETISCHE GEHMEDITATION:
Resonance as Reading as Resonance
Mit Elena Kaufmann (DEU)
Ein Gedicht lesen oder den Sonntag – im Fokus der Performance steht Resonanzfähigkeit als Praxis. • *Reading a poem or reading a Sunday – the focus of the poetic walking meditation will be resonance as praxis.*

all that poetry

Unter diesem Motto feiert das 23. poesiefestival berlin vom 17. bis zum 23. Juni 2022 die Dichtung in ihrer Formen- und Sprachenvielfalt und baut poetische Brücken zwischen Künsten und Kontinenten. Das Festival findet in der Akademie der Künste am Hanseatenweg statt. • ***Under the heading of this year's theme, the 23rd poesiefestival berlin will celebrate poetry in its formal and linguistic variety, building bridges between arts and continents from June 17 to June 23, 2022. The festival will take place at the Akademie der Künste on the Hanseatenweg.***

TICKETS
Festivalpass • *Festival pass*: 65/45 €

Tickets erhältlich unter **poesiefestival.org** und an den Tageskassen der Akademie der Künste (Pariser Platz & Hanseatenweg). Programmänderungen vorbehalten. • *Tickets available at* **poesiefestival.org** *and at the box offices of the Akademie der Künste (Pariser Platz & Hanseatenweg). Program subject to change.*

WORKSHOPS
Das Workshop-Programm der poetischen Bildung kann unter **poesiefestival.org** abgerufen werden.

SPRACHEN
Alle Veranstaltungen sind für ein deutschsprachiges Publikum konzipiert, darüber hinaus gibt es Veranstaltungen in folgenden Sprachen • *All events are designed for a German-speaking audience, in addition to events taking place in the following languages:*
[be] Belarussisch · *Belarussian* [BSL] Britische Gebärdensprache · *British Sign Language* [bs/hr/cnr/sr] Bosnisch, Kroatisch, Montenegrinisch und Serbisch · *Bosnian, Croatian, Montenegrin and Serbian* [DGS] Deutsche Gebärdensprache · *German Sign Language* [en] Englisch · *English* [es] Spanisch · *Spanish* [fa] Farsi · *Farsi* [ko] Koreanisch · *Korean* [uk] Ukrainisch · *Ukrainian*

KONTAKT

Haus für Poesie
Knaackstraße 97 (Kulturbrauerei)
10435 Berlin
mail@haus-fuer-poesie.org
poesiefestival.org

poesiefestivalberlin
hausfuerpoesie

Redaktion: Silvia Jackson, Anna Ullrich
Gestaltung: studio stg

17.00
Halle 3 | Eintritt frei
BULLAUGEN: Lesungen der 15. young poems und open poems

17.30
Clubraum | 6/4 €
POESIEGESPRÄCH: Raymond Antrobus – Can we disagree graciously [BSL/DGS/en]
Mit Raymond Antrobus (JAM/GBR) | Sonja vom Brocke (DEU)
Raymond Antrobus kommt aus dem Umfeld der Londoner Slam- und Open Mic-Szene und schreibt u.a. über die Erfahrung der Gehörlosigkeit. • *Raymond Antrobus comes from the London slam and Open Mic poetry scene and, among other things, writes about the experience of deafness.*

19.30
Halle 3 | 10/7 €
BERLINER REDE ZUR POESIE 2022 – Michèle Métail: Die Zwischensprache
Mit Michèle Métail (FRA)
Michèle Métail entwirft am Beispiel ihres künstlerischen Werdegangs eine Poetik des Dazwischen. • *Using her artistic career as an example, Michèle Métail sketches out a poetics of the „in-between."*

MONTAG 20.6.

11.00
Clubraum | Eintritt frei
PREISVERLEIHUNG UND LESUNG:
Silence/Presence [BSL/en]
Mit Raymond Antrobus (GBR) | Moderation: British Council
In diesem Jahr konnten Jugendliche ein Antwortgedicht zu dem Gedicht „Silence/Presence" des britischen Ted-Hughes-Preisträgers Raymond Antrobus verfassen.
• *This year, young people were invited to write a poem in response to the poem „Silence/Presence," by British Ted Hughes Award winner Raymond Antrobus.*

18.15
Halle 3 | 6/4 €
POESIEGESPRÄCH: Agustín Fernández Mallo – So werden Könige geboren [es]
Mit Agustín Fernández Mallo (ESP) | Timo Berger (DEU)
Agustín Fernández Mallo ist Physiker, Romanschriftsteller und Dichter. Seine Lyrik ist hypnotisch, enigmatisch und zutiefst beunruhigend. • *Agustín Fernández Mallo is a physicist, novelist, and poet. His poetry is hypnotic, enigmatic, and deeply unsettling.*

19.30
Kleines Parkett | 14/9 €
TEXTTANZ: Mythos, Geist und Körper
Mit Daniel Falb (DEU) | KNM Quartett (DEU) | Ania Nowak (POL) | Dean Ruddock (DEU) | Yuya Fujinami (JPN) | Willie Stark (FRA) | Kinga Tóth (HUN)
Hybride, experimentelle, grenzüberschreitende Performances von Poesie, Tanz und Musik.
• *Hybrid, experimental, boundary-crossing performances of poetry, dance and music.*

21.00
Clubraum | 10/7 €
DICHTERABEND Lutz Seiler: Moosbrand Reloaded
Mit Thomas Böhme (DEU) | Annett Gröschner (DEU) | Thomas Kunst (DEU) | Kathrin Schmidt (DEU) | Lutz Seiler (DEU) | Musik: Max Feig (DEU) | Max Gogolin (DEU)
Begründet wurde „Moosbrand" 1993 als selbstverlegtes bibliophiles Heft einer Gruppe befreundeter KünstlerInnen. Ein Blick in die Geschichte und auf das Hier und Jetzt.
• *„Moosbrand" was founded in 1993 by a group of artist friends as a self-published, bibliophile booklet. A look into the history and the here and now.*

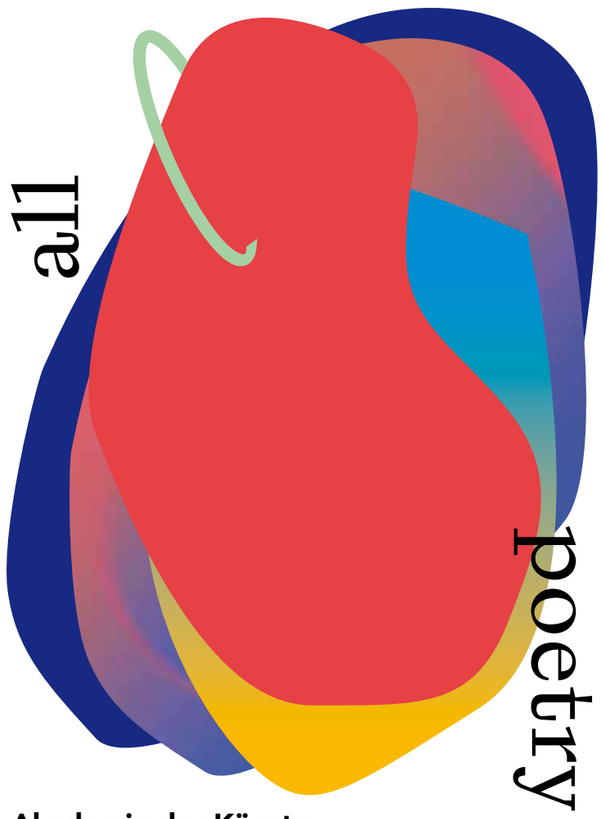
DIENSTAG 21.6.

17.00
Clubraum | 6/4 €
POESIEGESPRÄCH: Julia Wong Kcomt – In Peru sieht niemand wie irgendwer aus [es]
Mit Julia Wong Kcomt (PER) | Rike Bolte (DEU)
Julia Wong Kcomts Texte sind geprägt von der Erfahrung der Diaspora und bewegen sich zwischen brasilianischer und argentinischer Poesie. • *Julia Wong Kcomt's texts are shaped by the experience of the diaspora and move between Brazilian and Argentinian poetry.*

18.00
Großes Parkett | 8/5 €
ZEBRA-POESIEFILMCLUB: Best of ZEBRA 2020/2021 [en]
Mit Ghayath Almadhoun (SYR/SWE) | Eduard Escoffet (ESP) | Moderation: Alexander Gumz (DEU) | Thomas Zandegiacomo Del Bel (DEU)
Wir präsentieren eine Auswahl der Gewinnerfilme der ZEBRA Poetry Film Festivals aus den Jahren 2020 und 2021. • *We present a selection of the ZEBRA Poetry Film Festivals from 2020 and 2021's award-winning films.*

that all poetry

17.—23.6. 2022 | 23. poesiefestival berlin



Akademie der Künste, Hanseatenweg

poesiefestival.org

Haus_ für___ Poesie

18.00
Clubraum | 6/4 € bzw. 14/9 € Kombiticket mit VERSschmuggel
POESIEGESPRÄCH ZUM VERSschmuggel: Gemeinsame Sprache dort und deutschsprachiger Raum hier
Mit Bjanka Alajbegović (BIH) | Daniela Chana (AUT) | Sascha Garzetti (CHE) | Almin Kaplan (BIH) | Moderation: Max Czollek (DEU)
DichterInnen aus dem multiethnischen Bosnien und Herzegowina sprechen mit ihren Versschmuggel-PartnerInnen aus dem alpenländischen Raum. • *Poets from multi-ethnic Bosnia and Herzegovina talk with their verse-smuggling partners from the Alpine region.*

20.00
Kleines Parkett | 10/7 € bzw. 14/9 € Kombiticket mit Poesiegespräch
VERSschmuggel Bosnisch/Kroatisch/Montenegrinisch/Serbisch – Deutsch [bs/hr/cnr/sr]
Mit Bjanka Alajbegović (BIH) | Alen Brlek (HRV) | Sandra Burkhardt (DEU) | Daniela Chana (AUT) | Nikola Ćorac (MNE) | Franziska Füchsl (AUT) | Sascha Garzetti (CHE) | Almin Kaplan (BIH) | Norbert Lange (DEU) | Tristan Marquardt (DEU) | Jana Radičević (MNE) | Stefan Schmitzer (AUT) | Maša Seničić (SRB) | Raphael Urweider (CHE) | Bojan Vasić (SRB) | Martina Vidaić (HRV)
Im Fokus des diesjährigen Übersetzungsworkshops steht Lyrik aus vier der Nachfolgestaaten Jugoslawiens: Bosnien und Herzegowina, Kroatien, Montenegro und Serbien sowie aus dem deutschsprachigen Raum. • *This year's translation workshop focuses on poetry from four of Yugoslavia's successor states: Bosnia and Herzegovina, Croatia, Montenegro, and Serbia, as well as from German-speaking areas.*

MITTWOCH 22.6.

18.00
Clubraum | 6/4 €
POESIEGESPRÄCH: Kim Yideum – Auch mein Wörterbuch blutet [ko]
Mit Kim Yideum (KOR) | Simone Kornappel (DEU)
Kim Yideum schreibt eine vielstimmige, wilde, feministische Poesie, in der es vor schrägem Personal nur so wimmelt. Mit ihrer Übersetzerin spricht sie über ihr Werk. • *Kim Yideum's poetry is polyphonic, wild, and feminist, teeming with quirky personages. Together with her translator, she speaks about her work.*

19.30
Halle 3 | 10/7 €
PERSISCHE LYRIK IM EUROPÄISCHEN EXIL:
So viel vom Vaterland, wie ich in meinem Koffer hab [fa]
Mit Alireza Abiz (IRN/GBR) | Fatemeh Ekhtesari (IRN/NOR) | Mahmood Falaki (IRN/DEU) | Mudzgan Schaffa (AFG/DEU) | Musik: Roshanak Rafani (IRN/DEU) | Cymin Samawatie (DEU) | Ralf Schwarz (DEU) | Moderation: Maryam Aras (DEU) | Ali Abdollahi (IRN/DEU)
Ein persischer Abend mit Musik, Gesprächen und Gedichten von vier DichterInnen, die in der von Ali Abdollahi und Daniela Danz herausgegeben Anthologie „Kontinentaldrift. Das persische Europa" (Wunderhorn 2021), erschienen sind. • *A Persian-themed evening featuring music, conversation, and poems by four poets published in the anthology „Kontinentaldrift. Persian Europe," edited by Ali Abdollahi and Daniela Danz (Wunderhorn 2021).*

DONNERSTAG 23.6.

17.30
Clubraum | 6/4 € bzw. 14/9 € Kombiticket mit Aufführung
POESIEGESPRÄCH VOR DER PREMIERE
Was will Niyazi in der Naunynstraße?
Mit Aras Ören (TUR/DEU) | Björn Kuhligk (DEU) | Leopold von Verschuer (DEU)
Aras Ören schuf ein Zeugnis der Odyssee des „namenlosen Niemands". Das Poesiegespräch ergründet die erschreckende Aktualität seiner Langpoeme. • *Aras Ören testified to the odyssey of "nameless nobodies." This poetry talk will explore his long poems' terrifying relevance.*

19.30
Großes Parkett | 10/7 € bzw. 14/9 € Kombiticket mit Poesiegespräch
INSZENIERUNG: Was will Niyazi in der Naunynstraße?
Mit Sylvana Seddig (DEU) | Matthias Rheinheimer (DEU) | Leopold von Verschuer (DEU) | Bearbeitung: Björn Kuhligk | Regie: Leopold von Verschuer (DEU)
Aras Örens Berliner Trilogie erzählt von der ersten Generation türkischer ArbeitsmigrantInnen und ihrem Leben in den 1970er Jahren in Kreuzberg. • *Aras Ören's „Berlin Trilogy" tells the story of the first generation of Turkish migrant workers and their lives in Kreuzberg of the 1970s.*

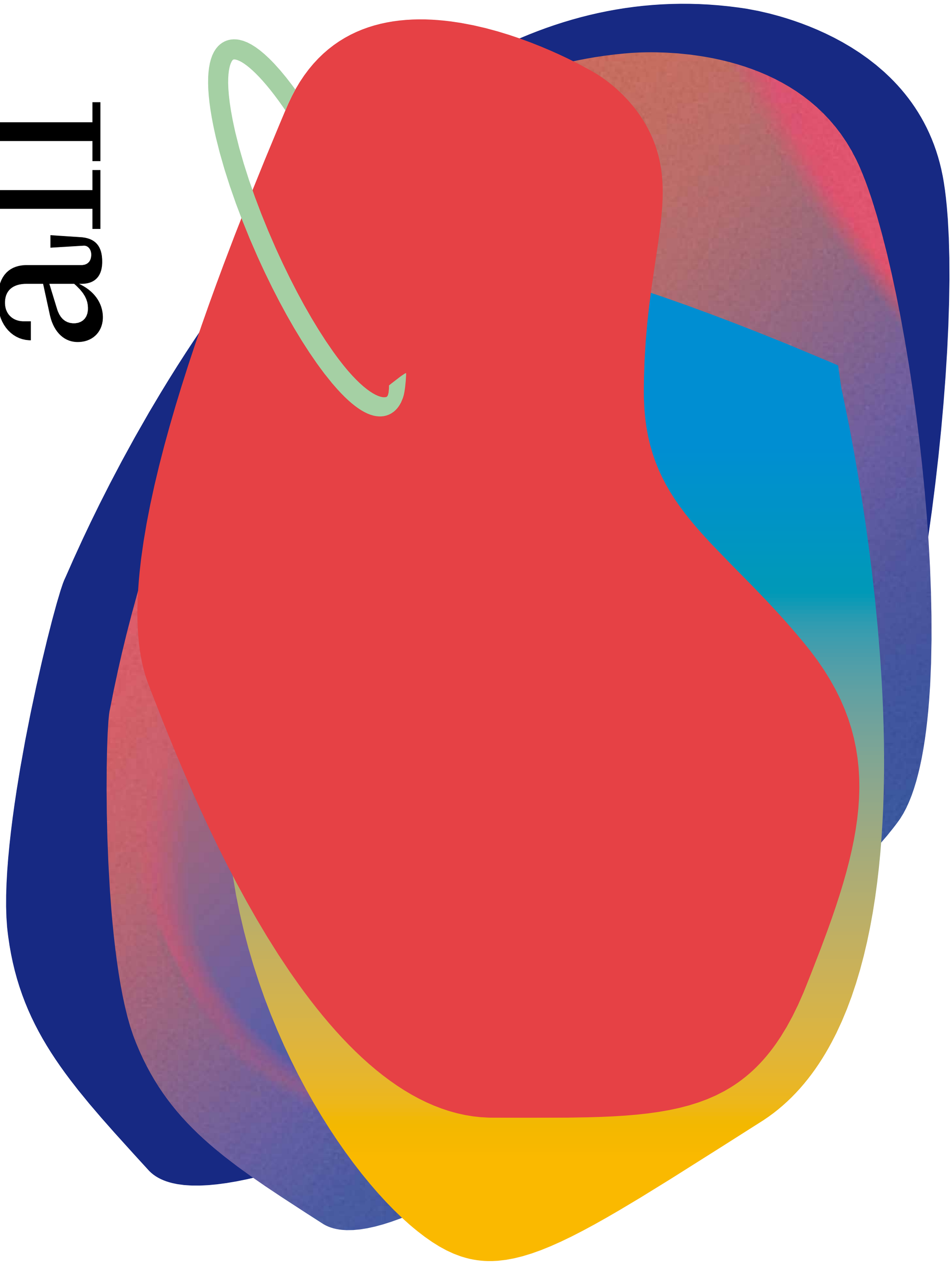
JOIN IN on a collective chain poem celebrating poetry's versatility!

We're collecting poems on the theme ALL THAT POETRY!
Using all submissions sent to **mitmachen@haus-fuer-poesie.org**, *our team will collate a collectively-composed poem for the 23rd poesiefestival berlin.*

that all poetry

17.—
23.6.
2022

23.
poesiefestival
berlin



Haus_
für
Poesie
haus-fuer-poesie.org

Wird gefördert durch:

In Kooperation mit:

Präsentiert von:

Mit freundlicher Unterstützung durch:

Wir danken unseren Partnern und Sponsoren: